

Sexismo lingüístico: investigaciones feministas

- Años 60 y 70 – feminismo liberal
- 1969 *Modern Language Association* – comisión sobre el estatuto de la mujer, propuestas de una reforma lingüística (sistema pronominal del inglés, nombres de profesión)
- 1975 Departamento de Trabajo estadounidense: Recomendaciones sobre el catálogo oficial de nombres de profesión

Sexismo lingüístico: investigaciones feministas

- **Robin Lakoff** (1942-) *El lenguaje y el lugar de la mujer* (1975). Descripción negativa de los rasgos característicos del habla femenina (inseguridad, trivialidad...)
- **Don Zimmerman y Candace West** (1975): Investigación sobre la dominación lingüística (estadísticas sobre el número de interrupciones en conversaciones mixtas)
- Otros objetos de estudio:
 - el sexo del hablante y su credibilidad y capacidad de persuasión
 - discurso cooperativo vs. competitivo
 - androcentrismo vs. sexismo

Estudios de los sexolectos

Temas:

- 1) Adquisición de la lengua
- 2) Desarrollo de la competencia lingüística (estudios ya desde los años 30)
- 3) Léxico utilizado
- 4) Estereotipos sobre lo masculino y lo femenino contenidos en la lengua (representación de los dos sexos en la lengua)
- 5) Formas lingüísticas sexistas

Sexolectos

Sexolectos: variedades de la lengua motivadas por diferencias sexoculturales.

Masculinolecto vs. ***Feminolecto***
(lenguaje masculino) (lenguaje femenino)

- Estudio de los sexolectos: en relación con la Segunda Ola del feminismo (los años 70) y dentro de la sociolingüística (y/o etnolingüística).

Estudios de los sexolectos

España:

López G. A., Morant, R.: *Gramática femenina*, Madrid, Cátedra Lingüística, 1991.

Meseguer, Á. G.: *¿Es sexista la lengua española?* Barcelona, Paidós, 1994.

Lozano, I.: *Lenguaje femenino, lenguaje masculino*, Madrid, Minerva, 1995.

Calero, M. A.: *Sexismo lingüístico*, Madrid, Narcea, 1999.

Suardiaz, D. E.: *El sexismo en la lengua española*, Zaragoza, Libros Pórtico, 2002.

Sexolectos: diferencias

- El tono y la cualidad de la voz – variaciones culturales (incluso en los niños, antes de la diferenciación de los aparatos fonadores)
- La voz de autoridad – grave (vs. aguda)
- Léxico: hombres – uso de palabras soeces, tacos
- Forma de hablar: hombres – lacónica, precisa
mujeres – imprecisa, vaga

Estereotipos sobre cómo se debe hablar

Mujeres: hablar poco, bien, agradablemente, pronunciar bien, no gritar, no interrumpir, no dar órdenes, sonreír, colaborar, pedir confirmación, no hacer preguntas directas.

Hombres: hablar fuerte, firme, con voz de hombre, dar órdenes, hablar primero (y último), mostrar la capacidad de ser rudo.

Feminolecto – características 1

- **Rasgos prosódicos:** entonación enfática (*vs.* menos modulaciones en los hombres), tono agudo, cambio de tonos, más finales ascendentes (*vs.* descendientes en los hombres).
- **Morfosintaxis:** más oraciones interrogativas y exclamativas (*vs.* más enunciativas en los hombres), uso de preguntas *eco* o *coletillas* (*¿no?*, *¿verdad?*), uso de 1ª persona pl. o de 2ª sg. (*vs.* 1ª persona sg., 3ª sg. o pl. y formas impersonales en el lenguaje masculino), más formas indirectas y oraciones inacabadas.

Feminolecto – características 2

- **Organización temática textual:** cambios de temas (*vs.* control temático masculino), estilo implicado, personalizado, desde la propia experiencia (*vs.* estilo externo, objetivo en los hombres).
- **Modelo conversacional:** solapamientos cooperativos (*vs.* competitivos, interrupciones), esfuerzo por mantener la conversación (*vs.* menos trabajo en los hombres), saber escuchar (*vs.* imponerse como hablante).

Inclinación por formas lingüísticas (o incluso lenguas, en casos de bilingüismo) más prestigiosas.

Feminolecto: características particulares

Yelena Zernova: «Algunos factores diferenciadores del habla masculina y femenina»

- Adjetivos relativos: utilizados 2 veces menos por las mujeres que por los hombres
- N+de+N: 1:1,8 (mujeres vs. hombres)
- *Bueno, malo, bonito, feo, precioso, magnífico, estupendo, horrible* (en el lenguaje femenino 2 veces más que en el masculino)
- Apreciación de los objetos y fenómenos: escala grande-pequeño (hombres) vs. bueno-malo (mujeres)
- Intensidad apreciativa: *muy* (430 ejemplos en el habla femenina vs. 107 en los hombres)

Feminolecto: características particulares 2

- Sufijos diminutivos y aumentativos: *grande* (210 masc. vs. 102 fem.), *grandote* (3:34), *grandecito* (2:16)
- Personas como objeto de calificación: las mujeres las eligen 1,6 veces más que los hombres
- Cosas modificadas por adjetivos: los hombres 1,5 veces más que las mujeres

Lenguaje femenino en autores clásicos grecolatinos 1

Platón: «las mujeres [...] son precisamente las que conservan la lengua primitiva» (Platón: *Crátilo*).

Cicerón: las mujeres conservan el latín con más pureza.

Juvenal: las mujeres hablan demasiado deprisa.

San Jerónimo: pronunciación afectada de las mujeres.

Donato: tendencia al circunloquio y a retardar el discurso (*tardiloquium*)

Lenguaje femenino en autores clásicos grecolatinos 2

Rasgos característicos: uso más conservador y arcaizante de la lengua, pronunciación afectada, uso excesivo de juramentos, discurso emotivo.

Juramentos en latín: los hombres juraban por divinidades masculinas, las mujeres, por diosas (o por Cástor o Pólux *vs.* solo los hombres por Hércules).

Interjecciones en latín:

Especialización – *au* (femenina) *vs.* *ei* (masculina)